

**Первый Московский государственный медицинский университет имени И.М.
Сеченова
Министерства здравоохранения Российской Федерации
(Сеченовский Университет)**

Утверждено
Ученый совет ФГАОУ ВО Первый МГМУ
им. И.М. Сеченова Минздрава России
(Сеченовский Университет)
«12» мая 2025
протокол №4

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

Психолингвистика межкультурной коммуникации
основная профессиональная Высшее образование - магистратура - программа
магистратуры
45.00.00 Языкознание и литературоведение
45.04.02 Лингвистика
Иностранный язык и межкультурная профессиональная коммуникация

Оценочное средство:

Тестовые вопросы

Раздел психолингвистики, изучающий национально-культурную специфику речевого и неречевого поведения, называется:

- A) Этнопсихолингвистика
- B) Психолингвистика речевого воздействия
- C) Патопсихолингвистика
- D) Библиопсихология

ANSWER: A

Метод установления лакун использует все из нижеперечисленного, кроме:

- A) Сопоставление научных теорий
- B) Сопоставление текстов
- C) Сопоставление культур
- D) Сопоставление языков

ANSWER: A

Отсутствие тех или иных реалий в данной культуре по сравнению с другими называется

- A) Этнографической лакуной
- B) Лингвистической лакуной
- C) Поведенческой лакуной
- D) Ментальной лакуной

ANSWER: A

Значение в отечественной психолингвистике понимается как

- A) содержание общественного сознания, усваиваемого индивидом
- B) содержание индивидуального сознания индивида
- C) лексикографическое представление слова
- D) семантика слова и других его единиц

ANSWER: A

Психологическая теория деятельности связана с именем

A) А.Н. Леонтьева

В) Л.В. Щербы

С) Дж. Миллера

D) А.А. Потебни

ANSWER: A

Речевые лакуны (полые, частичные, компенсированные) выявляются при сопоставлении

A) Текстов оригинала и перевода

В) Словарных составов языков

С) Грамматических систем языков

D) Ассоциативных словарей

ANSWER: A

Элиминирование лакун путем подбора квази-эквивалента называется

A) Компенсация

В) Заполнение

С) Перевод

D) Пересказ

ANSWER: A

Элиминирование лакун путем более или менее развернутого комментария называется

A) Заполнение

В) Компенсация

С) Перевод

D) Пересказ

ANSWER: A

В приведённом примере использован прием элиминирования лакун, который называется: «Когда говорят о маме, вспоминают детство, родной очаг, отчий край. Все это связано у меня с материнским _керчэхом. Керчэх _ — _это якутское блюдо, приго-__тавливаемое из сливок, взбитых до такой степени, что можно есть вилкой»._

A) Заполнение

В) Компенсация

С) Перевод

D) Пересказ

ANSWER: A

В приведённом примере использован прием элиминирования лакун, который называется: Внешность Наташи Ростовой _ («Черноглазая, с большим ртом, некрасивая, но живая девочка...»_) претерпевает в переводе на бирманский язык принципиальные изменения: _«... сияющие, как драгоценные камни, черные глаза и красивые, словно бутон лотоса, губы...»_.

A) Компенсация

B) Заполнение

C) Перевод

D) Пересказ

ANSWER: A

В приведённом примере фрагментов оригинала и перевода использован прием элиминирования лакун, который называется «He plied her with _SCONES___ and jam» = «Он угощал ее _ОЛАДЬЯМИ___ с вареньем»

A) Компенсация

B) Заполнение

C) Пересказ

D) Интерпретация

ANSWER: A

Из приведенного списка деятельностно-коммуникативными лакунами не являются:

A) Компенсация

B) Заполнение

C) Перевод

D) Пересказ

ANSWER: A

Из приведенного списка лакунами культурного пространства не являются:

A) Ментальные

B) Этнографические

C) Культурного фонда

D) Перцептивные

ANSWER: A

Элиминирование лакун с помощью компенсации начинается с

- A) установления сходства между «своей» и «чужой» культурами
- B) установления различий между «своей» и «чужой» культурами
- C) заполнения лакуны
- D) перевода лакуны

ANSWER: A

Элиминирование лакун с помощью заполнения начинается с

- A) установления различий между «своей» и «чужой» культурами
- B) установления сходства между «своей» и «чужой» культурами
- C) компенсации лакуны
- D) перевода лакуны

ANSWER: A

Разработка теории речевой деятельности принадлежит

- A) А.А. Леонтьеву
- B) Л.В. Щербе
- C) А.Н. Леонтьеву
- D) Н. Хомскому

ANSWER: A

Положение о том, что между деятельностью человека и животных нет качественной границы, характерно для

- A) бихевиоризма
- B) генеративной лингвистики
- C) школы психоанализа
- D) психолингвистики

ANSWER: A

Выберите избыточный элемент в перечне составляющих модели коммуникации, представленной в психолингвистике 1953-1954 гг.

- A) Посредник
- B) Отправитель

C) Сообщение

D) Канал связи

ANSWER: A

Порождающая модель Н. Хомского впервые была представлена в

A) В 50-х гг. XXв.

B) В начале XXIв.

C) В 40-х гг. XXв.

D) В 60-х гг. XXв.

ANSWER: A

Согласно концепции Л.С. Выготского, разгадку специфики психики человека следует искать

A) В общественно-историческом бытии человека

B) В эволюции человечества

C) В индивидуальном опыте

D) В законах духа

ANSWER: A

Для получения данных о содержании образов сознания в психолингвистических исследованиях применяется основной метод

A) Эксперимент

B) Наблюдение

C) Анкетирование

D) Контент-анализ

ANSWER: A

Первым этапом процесса порождения речи является

A) Мотив

B) Замысел

C) Внутреннее программирование

D) Выбор лексем

ANSWER: A

Единицей анализа речевой деятельности является1. 2. 3. 4.

- A) Речевое действие
- B) Слово
- C) Синтагма
- D) Актуальный контекст

ANSWER: A

В концепции отечественной психолингвистики язык понимается как система

- A) Ориентиров, необходимых для деятельности в окружающем мире
- B) Знаков, выражающих понятия
- C) Средств называния предметов
- D) Социальных символов

ANSWER: A

Развитие знакового обозначения в детской речи начинается с овладения формой знака, которая является

- A) звуковой
- B) графической
- C) семантической
- D) грамматической

ANSWER: A

С помощью какого способа следует элиминировать следующую лакуну при переносе текста в другую культуру, чтобы состоялась межкультурная коммуникация? В северных странах (с суровым климатом) апельсиново-ый сок рекламируют как «концентрированную мощь южного солнца». Использование такого рекламного текста в южных странах должного эффекта не вызовет.

- A) Компенсация
- B) Заполнение
- C) Пересказ
- D) Интерпретация

ANSWER: A

Каким содержанием характеризуется речевая деятельность?

- A) структурным
- B) предметным

С) психологическим и предметным

Д) структурным, предметным и психологическим

ANSWER: D

Какой способ элиминирования лакун использован в данном примере? «Рождается чудо — дутар... Удивительный инструмент — дутар! ПРОДОЛГОВАТОЙ ФОРМЫ КОРПУС, УЗКИЙ ГРИФ, ДВЕ СТРУНЫ...».

А) Заполнение

В) Компенсация

С) Пересказ

Д) Интерпретация

ANSWER: A

Какой способ элиминирования лакун использован в данном примере? «Пьеса Коуберна получила Пулитцеровскую премию 1978 года, исполнители — премию „Тони“ что в аме-риканском театре так же почетно, как „Оскар“ в ки-но».

А) Компенсация

В) Заполнение

С) Пересказ

Д) Перевод

ANSWER: A

Какую стратегию элиминирования лакуны использовал В.Набоков при переводе произведения Л. Кэрролла? «William the Conqueror, whose cause was favoured by the Pope, was soon submitted to by the English ...» — «Утверждение в Киеве ВЛАДИМИРА МОНОМАХА мимо его СТАРШИХ РОДИЧЕЙ повело к паде-нию родового единства в среде киевских князей».

А) Компенсация

В) Заполнение

С) Пересказ

Д) Интерпретация

ANSWER: A

Каким способом элиминирована лакуна в следующем фрагменте: Этот клочок суши <...> зо-вется НУСИ-БЕ, что в переводе с малагасийского озна-чает „БОЛЬШОЙ ОСТРОВ"».

А) Заполнение

В) Компенсация

C) Пересказ

D) Интерпретация

ANSWER: A

Предтечей психолингвистики считают

A) В. фон Гумбольдта

B) Н. Хомского

C) Дж. Миллера

D) Ч. Осгуда

ANSWER: A

Как отдельная наука психолингвистика возникла

A) в 1953 г.

B) в 1958 г.

C) в 1949 г.

D) в 1972 г.

ANSWER: A

Первый семинар по психолингвистике в СССР состоялся

A) в 1966 г.

B) в 1957 г.

C) в 1980 г.

D) в 1991 г.

ANSWER: A

Отображение в психике человека предметного мира, опосредованное предметными значениями и соответствующими когнитивными схемами и поддающееся сознательной рефлексии, называется

A) образом мира

B) языковым сознанием

C) концептуальной картиной мира

D) языковой картиной мира

ANSWER: A

Комплекс образов сознания, овнешняемых лексемами, словосочетаниями, фразеологизмами, текстами, ассоциативными полями и ассоциативными тезаурусами, называется

- A) языковым сознанием
- B) образом мира
- C) картиной мира
- D) концептом

ANSWER: A

Согласно теории речевой деятельности, высказывание/текст представляет собой

- A) процесс решения неречевой задачи
- B) продукт решения неречевой задачи
- C) результат решения речевой задачи
- D) речевую задачу

ANSWER: A

Согласно теории речевой деятельности, предметом исследования должны являться

- A) процессы речевосприятия и речепорождения
- B) тексты как результат речевосприятия и речепорождения
- C) единицы языка: фонемы, морфемы, слова, предложения.
- D) структура и семантика текстов как продукта речевой деятельности

ANSWER: A

Овладение родным языком начинается с

- A) подражания, имитации
- B) первичных речевых навыков
- C) анализа
- D) речевых умений

ANSWER: A

Согласно А.Н. Леонтьеву, открывающаяся субъекту картина мира, в которую включен он сам, его действия и состояния, является

- A) сознанием
- B) коллективной памятью

- C) образом мира
- D) картиной мира

ANSWER: A

Вербальный ассоциативный эксперимент был использован для исследования речевого поведения и описан в 1901 г.

- A) А. Тумбом и К. Марбе
- B) Школой Н. Бехтеревой
- C) А.Р. Лурией
- D) А.Н. и А.А. Леонтьевыми

ANSWER: A

Ассоциативные структуры типа красный→мак, читать→письмо, мечтать→отпуск являются

- A) синтагматическими
- B) парадигматическими
- C) тематическими
- D) формальными

ANSWER: A

Ассоциативные структуры типа сын→отец, красный→белый, покупать→продавать являются

- A) парадигматическими
- B) синтагматическими
- C) тематическими
- D) формальными

ANSWER: A

Используемый в психолингвистике метод семантического дифференциала был разработан

- A) Ч. Осгудом
- B) Н. Хомским
- C) Л.С. Выготским
- D) А.А. Леонтьевым

ANSWER: A

Характерологические лакуны относятся к группе

- A) субъектных
- B) речевых
- C) поведенческих
- D) этнографических

ANSWER: A

Лакуны в отечественной психолингвистике понимаются как

- A) сигналы лингвокультурной специфики
- B) образ сознания
- C) языковой знак
- D) речевое умение

ANSWER: A

Главной причиной непонимания в межкультурном диалоге является

- A) несовпадение содержания образов сознания коммуникантов
- B) незнание языка партнера
- C) многозначность используемой лексики
- D) ситуация общения

ANSWER: A

Психолингвистическая теория лакун используется для изучения

- A) проблем межкультурного общения
- B) языковых контактов
- C) социальной психологии
- D) процессов целеполагания

ANSWER: A

Классификационная сетка лакун является инструментом

- A) сопоставления языков и культур
- B) изучения речевого общения
- C) анализа процессов целеполагания
- D) выявления особенностей первичных речевых навыков

ANSWER: A

Заполнение и компенсация являются способами

- A) элиминирования лакун в межкультурной коммуникации
- B) изучения специфики языков и культур
- C) диагностики проблем межкультурного общения
- D) изучения процессов усвоения речи

ANSWER: A

ГЛАВНАЯ ФУНКЦИЯ ЯЗЫКА ПО ОТНОШЕНИЮ К МЫШЛЕНИЮ ЗАКЛЮЧАЕТСЯ

- A) Побуждении человека к размышлениям
- B) Расчленении информации на предметные образы и значения
- C) В организации движения мысли в нужном направлении
- D) В выражении мыслей для их передачи
- E)

ANSWER: D

ЧЕЛОВЕК, ИСПОЛЬЗУЮЩИЙ РАЗНЫЕ ФОРМЫ ОДНОГО ЯЗЫКА (НАПРИМЕР ДИАЛЕКТ И ЛИТЕРАТУРНЫЙ ЯЗЫК), НАЗЫВАЕТСЯ

- A) Диглосс
- B) Билингв
- C) Полилингв
- D) Монолингв

ANSWER: A

ПСИХОЛИНГВИСТИКА ИСПОЛЬЗУЕТ МЕТОДЫ НАУК

- A) Психологии и лингвистики
- B) Психотерапии и лингвистики
- C) Социологии и лингвистики
- D) Лингвистики

ANSWER: A

РЕЧЕВУЮ ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ СЛЕДУЕТ РАССМАТРИВАТЬ КАК

- A) Процесс, не имеющий отношения к деятельности
- B) Частный случай деятельности человека

С) Вид ментальной деятельности

Д) Вид трудовой деятельности

ANSWER: В

ПСИХОЛИНГВИСТИКА ЯВЛЯЕТСЯ

А) Разделом лингвистики

В) Разделом общей психологии

С) Самостоятельной междисциплинарной наукой

Д) Разделом когнитивной психологии

ANSWER: С

ПОНЯТИЕ АССОЦИАТИВНОГО ТЕЗАУРУСА ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТИ ХАРАКТЕРИЗУЕТ

А) Особый жанр лингвистического словаря

В) Семантические связи морфем языка

С) Ассоциативные связи слов

Д) То же, что внутренний лексикон

ANSWER: С

ОПТИМАЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ СФОРМИРОВАННОГО РЕЧЕВОГО НАВЫКА НЕ ПРЕДПОЛАГАЮТ

А) Полной автоматичности

В) Соответствия нормам языка

С) Сознательного контроля

Д) Сознательного контроля

ANSWER: D

ФУНКЦИЯ ЯЗЫКА, ЯВЛЯЮЩАЯСЯ ОРУДИЕМ ВЫРАЖЕНИЯ МЫСЛИ, НАЗЫВАЕТСЯ

А) Когнитивной

В) Коммуникативной

С) Репрезентативной

Д) Апеллятивной

ANSWER: А

СОЗНАТЕЛЬНОЕ ЦЕЛЕНАПРАВЛЕННОЕ ВОЗДЕЙСТВИЕ ГОСУДАРСТВА И ОБЩЕСТВА НА РАЗВИТИЕ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЕ ЯЗЫКА – ЭТО ПОЛИТИКА

- A) Государственная
- B) Языковая
- C) Общественная
- D) Межнациональная

ANSWER: B

Н. ХОМСКИЙ

- A) Выступил в качестве основного критика психолингвистической теории
- B) Являлся основателем современной когнитивной семантики
- C) Разрабатывал теорию речевой деятельности в свете общей теории деятельности
- D) Реализовал трансформационный подход в виде порождающей грамматики

ANSWER: D

ПОНЯТИЕ «СОВОКУПНАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ» ПРЕДСТАВЛЯЕТ НОСИТЕЛЯ КАКОГО-ЛИБО ЯЗЫКА

- A) Усредненного
- B) Индивидуального
- C) Выдающегося
- D) Совокупного

ANSWER: A

МЫСЛЬ О ВРОЖДЕННОСТИ ЯЗЫКОВОЙ СПОСОБНОСТИ ПРИНАДЛЕЖИТ

- A) Н. Хомскому
- B) Л.С. Выготскому
- C) А.Р. Лурии
- D) А.Н. Леонтьеву

ANSWER: A

ВНУТРЕННЯЯ РЕЧЬ – ЭТО

- A) Формирующий этап порождения речи
- B) Побуждающий этап порождения речи
- C) Реализующий этап порождения речи
- D) Этап проговаривания речи про себя

ANSWER: A

ФУНКЦИЯ ЛИТЕРАТУРНОГО ЯЗЫКА, СВОЙСТВЕННАЯ ТОЛЬКО ЭТОЙ ФОРМЕ ЯЗЫКА, - ЭТО

- A) Отражать культуру и историю народа
- B) Служить средством общения всех его носителей
- C) Говорить об абстрактных понятиях
- D) Служить средством повседневного общения

ANSWER: B

ДЛЯ ПОСТРОЕНИЯ НАУЧНОЙ МОДЕЛИ ПОРОЖДЕНИЯ РЕЧИ ИСПОЛЬЗОВАЛИСЬ ДАННЫЕ

- A) Семантики языка
- B) Языковой рефлексии
- C) Афазиологии
- D) Логопедии

ANSWER: C

БИЛИНГВИЗМ – ЭТО СИТУАЦИЯ, КОГДА

- A) Два языка постоянно контактируют, в результате чего происходит языковое смешение
- B) На смену одному государственному языку приходит другой
- C) В одном государстве используется одновременно два языка
- D) Человек или общество владеет двумя языками

ANSWER: D

ДЕТСКАЯ РЕЧЬ – ЭТО

- A) Самостоятельная деятельность с собственными целями, мотивациями, особым строением
- B) Особое явление, лишь поверхностно связанное с речевой деятельностью
- C) То же, что и речь взрослых
- D) Упрощенная речь взрослых

ANSWER: A

ЯЗЫКОВОЙ ЛИЧНОСТЬЮ НАЗЫВАЮТ

- A) Только человека, в совершенстве владеющего нормами языка
- B) Любого носителя того или иного языка
- C) Не только человека, но и любого носителя текстов
- D) Только известного писателя

ANSWER: B

ЭТНОЛИНГВИСТИКА ИЗУЧАЕТ

- A) Внутреннее устройство языков мира
- B) Принципы классификации языков мира
- C) Язык в его отношении к культуре
- D) Принципы распространения языков мира в геополитическом аспекте

ANSWER: C

КОГНИТИВНАЯ ФУНКЦИЯ ЯЗЫКА ЗАКЛЮЧАЕТСЯ В

- A) Способности выражать эмоции и переживания
- B) Способности сохранять знания об окружающем мире в виде текстов
- C) Способности служить средством познания окружающего мира, выражать деятельность сознания
- D) Способности воздействовать на собеседника

ANSWER: C

РЕБЕНОК ОВЛАДЕВАЕТ РОДНЫМ ЯЗЫКОМ

- A) Сразу, так как знание языка является врожденным
- B) Самостоятельно, слушая и анализируя речь взрослых
- C) В ходе специальных занятий с преподавателем
- D) В процессе предметной и игровой деятельности

ANSWER: D

ЛАКУНАМИ НАЗЫВАЮТ

- A) Отсутствие слов и реалий, выраженных в других языках
- B) Интернациональную лексику
- C) Безэквивалентную лексику
- D) Варваризмы

ANSWER: A

СООТВЕТСТВИЕ ВЫСКАЗЫВАНИЯ ЯЗЫКОВЫМ НОРМАМ, ПРИНЯТЫМ В ДАННОМ ОБЩЕСТВЕ, НАЗЫВАЕТСЯ

- A) Стандартами речи

- B) Конвенциональностью
- C) Стандартами общения
- D) Общительностью

ANSWER: B

ПРЯМОЙ СТИЛЬ ХАРАКТЕРЕН ДЛЯ

- A) Высококонтекстных индивидуалистских культур
- B) Низкоконтекстных коллективистских культур
- C) Низкоконтекстных индивидуалистских культур
- D) Высококонтекстных коллективистских культур

ANSWER: C

ЗНАЧЕНИЕ В ДАННОЙ КУЛЬТУРЕ СОЦИАЛЬНЫХ РОЛЕЙ, ПРЕДПИСЫВАЮЩЕЕ МУЖСКОЕ И ЖЕНСКОЕ ПОВЕДЕНИЕ, ПОКАЗЫВАЕТ ИЗМЕРЕНИЕ КУЛЬТУРЫ

- A) Дистанцию власти
- B) Избегание неопределенности
- C) Коллективизм – индивидуализм
- D) Маскулинность – феминность

ANSWER: D

ВАРИАНТ АККУЛЬТУРАЦИИ, В ХОДЕ КОТОРОЙ ИНДИВИД ПОЛНОСТЬЮ УТРАЧИВАЕТ СВЯЗЬ С РОДНОЙ КУЛЬТУРОЙ, НО ПРИ ЭТОМ НЕ ПРИНИМАЕТ КУЛЬТУРЫ БОЛЬШИНСТВА, НАЗЫВАЕТСЯ

- A) Маргинализацией
- B) Инкультурацией
- C) Сегрегацией
- D) Интеграцией

ANSWER: A

СЛОВЕСНОЕ ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ СТОРОН НАЗЫВАЕТСЯ КОММУНИКАЦИЕЙ

- A) Невербально
- B) Вербальной
- C) Паравербальной
- D) Превербальной

ANSWER: B

К ВНУТРЕННЕЙ РЕЧИ НЕ ОТНОСИТСЯ

- A) Проговаривание про себя
- B) Написание текста
- C) Мышление образами, предметными кодами
- D) Внутреннее программирование

ANSWER: B

ЯЗЫКОВОЕ ОФОРМЛЕНИЕ МЫСЛИ БЕЗ ЕЕ УСТНОГО ИЛИ ПИСЬМЕННОГО ВЫРАЖЕНИЯ
НАЦИОНАЛЬНЫМ ЯЗЫКОМ НАЗЫВАЮТ

- A) Дискурсом
- B) Мышлением
- C) Внутренней речью
- D) Монологом

ANSWER: C

АВТОР ТЕОРИИ ВОЗДЕЙСТВИЯ ЯЗЫКА НА МЫШЛЕНИЕ

- A) Б. Уорф
- B) Р. Якобсон
- C) Я. Гримм
- D) А.А. Потебня

ANSWER: A

ЭТНИЧЕСКАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ ФОРМИРУЕТСЯ В ПРОЦЕССЕ

- A) Социализации
- B) Образования
- C) Интеграции
- D) Аккультурации

ANSWER: A

СПОСОБНОСТЬ ВИДЕТЬ МИР С ТОЧКИ ЗРЕНИЯ ДРУГОГО ЧЕЛОВЕКА, РАЗДЕЛЯТЬ ЕГО ЧУВСТВА,
НАЗЫВАЕТСЯ

- A) Такесикой

- В) Эмпатией
- С) Хронемикой
- Д) Сенсорикой

ANSWER: В

НА ТЕСНУЮ ВЗАИМОСВЯЗЬ ЯЗЫКА И КУЛЬТУРЫ УКАЗЫВАЛ

- А) В. фон Гумбольдт
- В) Э. Сепир
- С) Э. Сепир
- Д) Ф. де Соссюр

ANSWER: А

СУЖДЕНИЯ О ДРУГИХ НА ОСНОВЕ ЛИЧНЫХ ИЛИ НАЦИОНАЛЬНЫХ КУЛЬТУРНЫХ СТАНДАРТОВ, ЭТО ПРОЯВЛЕНИЕ

- А) Инкультурации
- В) Этноцентризма
- С) Индивидуализма
- Д) Аккультурации

ANSWER: В

ИЗУЧАЕТ ФАКТЫ ЯЗЫКОВОГО СОЗНАНИЯ, ХАРАКТЕРНЫЕ ДЛЯ НОСИТЕЛЯ ЛЮБОГО ЯЗЫКА

- А) Теоретическая психолингвистика
- В) Практическая психолингвистика
- С) Общая психолингвистика
- Д) Этнопсихолингвистика

ANSWER: С

МЕТОД, ПОЗВОЛЯЮЩИЙ ОЦЕНИВАТЬ РЕАКЦИИ РЕСПОНДЕНТА НА СТИМУЛ В СИСТЕМЕ БИПОЛЯРНЫХ ШКАЛ – ЭТО МЕТОД

- А) Тематического дифференциала
- В) Фонетического дифференциала
- С) Синтаксического дифференциала
- Д) Семантического дифференциала

ANSWER: D

ЭКСПЕРИМЕНТ, В КОТОРОМ ИСПЫТУЕМЫЙ НАЗЫВАЕТ ИЛИ ПИШЕТ ПЕРВОЕ ПРИШЕДШЕЕ В ГОЛОВУ СЛОВО ИЛИ СЛОВСОЧЕТАНИЕ, СВЯЗАННОЕ СО СТИМУЛОМ, - ЭТО

- A) Ассоциативный эксперимент
- B) Словарный эксперимент
- C) Понятийный эксперимент
- D) Словесный эксперимент

ANSWER: A

СИСТЕМА ИСПОЛЬЗУЕМЫХ ЧЕЛОВЕКОМ ЗВУКОВЫХ СИГНАЛОВ, ПИСЬМЕННЫХ ЗНАКОВ И СИМВОЛОВ ДЛЯ ПЕРЕДАЧИ СОБЕСЕДНИКУ СОДЕРЖАНИЯ МЫСЛИ, - ЭТО

- A) Внутренняя речь
- B) Внешняя речь
- C) Восприятие речи
- D) Понимание речи

ANSWER: B

ПРОЦЕСС ПРЕВРАЩЕНИЯ ВОСПРИНИМАЕМОЙ РЕЧИ В СМЫСЛ – ЭТО ПРОЦЕСС

- A) Восприятия речи
- B) Осмысления речи
- C) Понимания речи
- D) Кодирования речи

ANSWER: C

ОБЛАСТЬ ПСИХОЛИНГВИСТИКИ, ИЗУЧАЮЩАЯ ПРОБЛЕМУ ПРОИСХОЖДЕНИЯ И ФУНКЦИОНИРОВАНИЯ ИНДИВИДУАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ ЗНАНИЙ, ОПОСРЕДОВАННОЙ ЗНАКАМИ ЯЗЫКА, НАЗЫВАЕТСЯ

- A) Психосемиотикой
- B) Практической психоллингвистикой
- C) Когнитивной психоллингвистикой
- D) Психосемантикой

ANSWER: D

СИСТЕМА, ОТОБРАЖАЮЩАЯ ЗАКОНОМЕРНОСТИ СОЧЕТАЕМОСТИ ЗНАКОВ ЯЗЫКА ПРИ ПОСТРОЕНИИ РЕЧЕВЫХ ВЫСКАЗЫВАНИЙ, НАЗЫВАЕТСЯ

- A) Синтагматической системой
- B) Парадигматической системой
- C) Графической системой
- D) Звуковой системой

ANSWER: A

К ПРОДУКТИВНЫМ ВИДАМ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОТНОСИТСЯ

- A) 1. Слушание
- B) 1. Письмо
- C) 1. Чтение
- D) 1. Восприятие

ANSWER: B

ЕДИНИЦЕЙ ПСИХОЛИНГВИСТИЧЕСКОГО АНАЛИЗА ЯВЛЯЕТСЯ

- A) Языковой знак
- B) Сенсорное восприятие
- C) Речевое действие
- D) Акустический образ

ANSWER: C

К РЕЦЕПТИВНОМУ ВИДУ РЕЧЕВОЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ ОТНОСИТСЯ

- A) Коммуникация
- B) Письмо
- C) Говорение
- D) Слушание

ANSWER: D

В ГОРИЗОНТАЛЬНУЮ СТРУКТУРУ АКТА ДЕЯТЕЛЬНОСТИ НЕ ВХОДИТ

- A) Ориентировочное бездействие
- B) Планирование деятельности
- C) Мотивация
- D) Реализация плана

ANSWER: A

ОПТИМАЛЬНЫЕ ПАРАМЕТРЫ РЕЧЕВОГО НАВЫКА НЕ ПРЕДПОЛАГАЮТ

- A) Сознательного контроля
- B) Устойчивости
- C) Соответствия нормам языка
- D) Полной автоматичности

ANSWER: A

Ассоциативные структуры типа красный→мак, читать→письмо, мечтать→отпуск являются

- A) синтагматическими
- B) парадигматическими
- C) тематическими
- D) формальными

ANSWER: A

Ассоциативные структуры типа сын→отец, красный→белый, покупать→продавать являются

- A) парадигматическими
- B) синтагматическими
- C) тематическими
- D) формальными

ANSWER: A

В концепции отечественной психолингвистики язык понимается как система

- A) Ориентиров, необходимых для деятельности в окружающем мире
- B) Знаков, выражающих понятия
- C) Средств называния предметов
- D) Социальных символов

ANSWER: A

В приведённом примере использован прием элиминирования лакун, который называется: «Когда говорят о маме, вспоминают детство, родной очаг, отчий край. Все это связано у меня с материнским _керчэхом. Керчэх _ — _это якутское блюдо, приго- __тавливаемое из сливок, взбитых до такой степени, что можно есть вилкой»._

- A) Заполнение
- B) Компенсация

C) Перевод

D) Пересказ

ANSWER: A

Оценочное средство: Экзаменационные вопросы

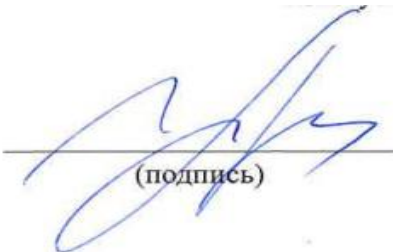
1. Мировые психолингвистические школы
2. Этнопсихолингвистика – наука о культурном разнообразии
3. Научный аппарат Теории речевой деятельности
4. Иноязычный текст как средство межкультурного общения
5. Модель производства речи
6. Проблема восприятия и понимания текста с позиций этнопсихолингвистики
7. Модель восприятия речи
8. Перевод как процесс межкультурного общения
9. Модель коммуникативного акта: группа задач по организации общения
10. Феномен этнокультурной специфики
11. Модель коммуникативного акта: группа задач по организации совместной деятельности
12. Этнокультурная специфика языкового сознания
13. Модель коммуникативного акта: дополнительные модели
14. Способы изучения и описания специфики языков и культур
15. Деятельность, общение, коммуникация. Соотношение понятий
16. Феномен лакунизации. Метод установления лакун
17. Социализация и инкультурация
18. Типы соответствия языков с позиции теории лакун: лексические, грамматические, стилистические лакуны
19. Культура как средство трансляции родовых качеств человека в пространстве и времени
20. Типы соответствия текстов (оригинала и перевода) с позиций теории лакун: речевые лакуны
21. Основные положения теории языкового сознания
22. Культурологические аспекты перевода как процесса межкультурного общения: культурологические лакуны в текстах оригинала и перевода
23. Диалог культур
24. Проблема взаимопонимания в межкультурном общении: этнопсихолингвистическая интерпретация
25. Понятие толерантности
26. Проблема взаимоадаптации культур. Элиминирование лакун
27. Пирамида ценностей
28. Этнопсихолингвистическая (межкультурная) компетенция специалиста в сфере профессиональной коммуникации
29. Образ России в Великобритании, Франции, Германии и США
30. Иноязычный текст как средство межкультурного общения
31. Научный аппарат Теории речевой деятельности
32. Этнокультурная специфика языкового сознания
33. Основные положения теории языкового сознания
34. Перевод как процесс межкультурного общения

Фонд оценочных средств дисциплины разработан Институтом иностранных языков для профессиональных целей

Принят на заседании Институтом иностранных языков для профессиональных целей

от «22» января 2025 г., протокол № 5

Директор
Института иностранных языков
для профессиональных целей



(подпись)

И.Ю.Марковина
(фамилия, инициалы)

Одобен Центральным методическим советом
от «31» января 2025 г., протокол № 2